

2-685-300-61(1)

FM/AM Radio

Návod k obsluze

Használati útmutató

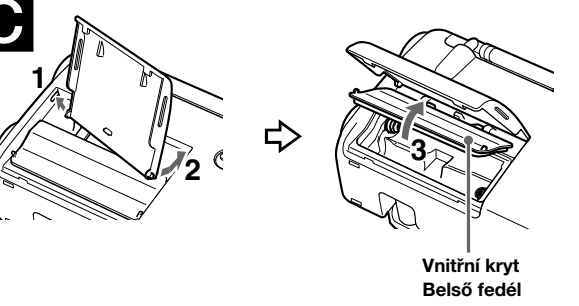
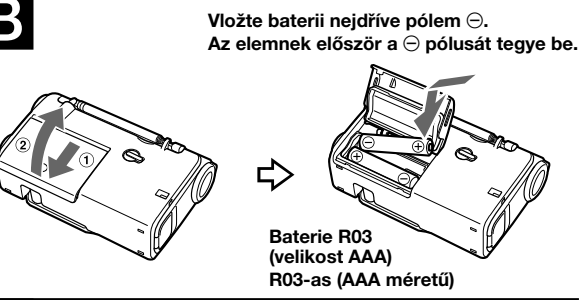
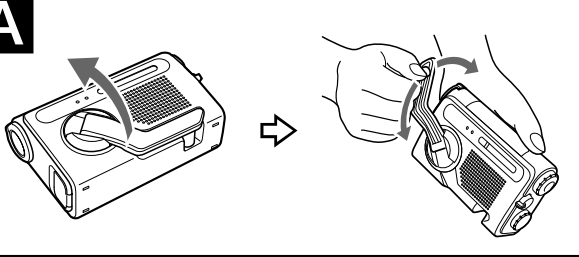
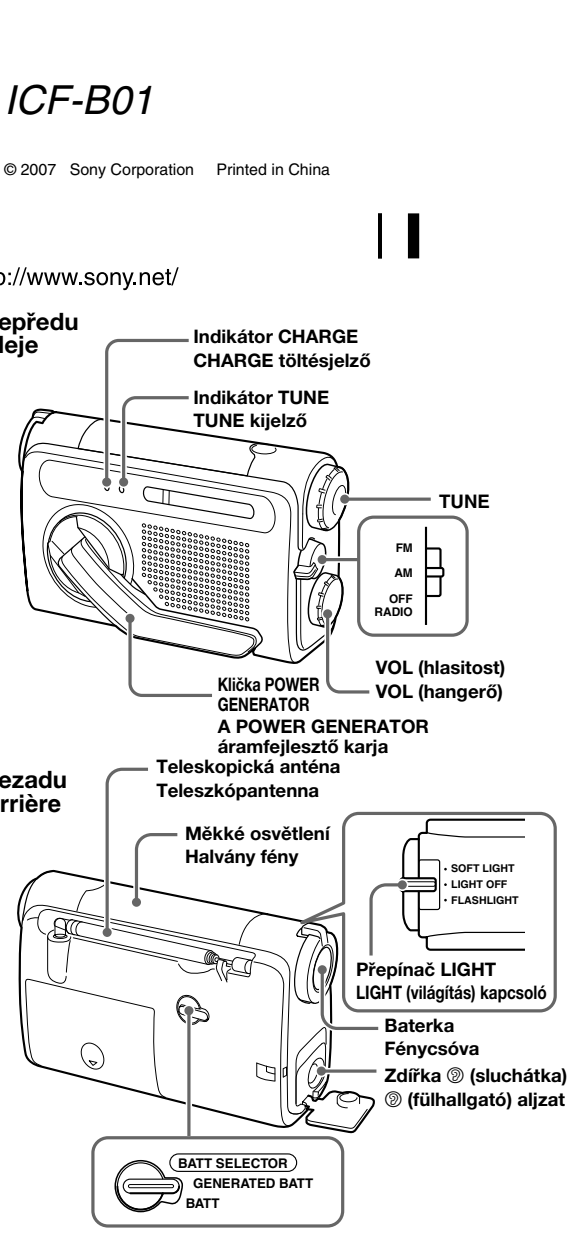
Návod na používanie (druhá strana)

Инструкция по эксплуатации (обратная сторона)

ICF-B01

© 2007 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



Česky

Charakteristika

- Samonapájecí radiopřijímač pro případ nouze
- Tento radiopřijímač můžete používat za všech okolností díky možnosti dobítí vestavěného akumulátoru otáčením klíčky Power Generator. — Funkce samonapájení:
- Využívá baterie R03 (velikost AAA) (nejsou součástí dodávky)
- Obsahuje dva typy osvětlení LED (baterka/mékké osvětlení)
- Odolný proti stříkající vodě, lze používat za každého počasí

- Neponořovat do vody!** Tento výrobek je odolný proti stříkající vodě, ale není určen pro ponořování do vody nebo pro neustálý kontakt s vodou. Před vložením baterii otevře z přístroje veškeré kapky vody.

Zdroje napájení

Použití přístroje s vestavěným akumulátorem (viz obr. **A)**
Vestavěný akumulátor můžete nabít a poté poslouchat rádio.

- Vyklopte klíčku **POWER GENERATOR**.
- Nabíjení provedete otáčením klíčky libovolným směrem. Na začátku otáčíte pomalu a postupně zvyšjíte rychlost. Potom pokračujte v otáčení rychlostí, při níž indikátor **CHARGE** svítí zeleně. Dobíjecí akumulátor se bude nabíjet bez ohledu na polohu přepínače **BATT SELECTOR**.

- Poznámky**
- Při nabíjení teleskopickou anténu zasuňte. Pokud ponecháte teleskopickou anténu vysunutou, můžete ohrozit osoby a předměty v okolí.
- Pokud otáčíte klíčkou **POWER GENERATOR** při poslechu rádia, může dojít k rušení přijím. V takovém případě nabíjte akumulátor při vypnutém přijímači.

Nabíjení

Otáčením klíčky se aktivuje elektrický generátor, který nabíjí integrovany akumulátor. Intenzita generovaného proudu závisí na rychlosti otáčení. Nejprve otáčíte klíčkou pomalu, poté otáčení zrychíte, dokud se nerozsvítí indikátor **CHARGE**. Pokračujte v otáčení klíčkou po dobu jedné minuty takovou rychlostí, při níž indikátor **CHARGE** svítí zeleně, výsledně nabít pak vystačí až na 60 minut v poslechu rádia. To lze považovat za standardní nabítí. Přestože otáčíte klíčkou rychlostí, u níž indikátor **CHARGE** nesvítí, integrovany akumulátor se nabíjí a umožní následný poslech rádia. **Indikátor CHARGE neudává kapacitu nabíti.**

- Platí pro příjem v pásmu AM; až 40 minut přijím v pásmu FM. Doba poslechu závisí na způsobu použití přístroje.

Je-li akumulátor vybitý

Zvuk zeslábne a bude zkrleslý. Pokud k tomu dojde, otáčením klíčky **POWER GENERATOR** nabíjete akumulátor.

- Poznámky**
- Při prvním použití akumulátoru, po delší době nepoužívání, po zapnutí přístroje na delší dobu nebo při úplném vybití akumulátoru může být výdrž akumulátoru i po předchozím nabíti kratší. V takovém případě akumulátor několikrát za sebou nabíjete (déle než minutu) a vybité. Nabíjecí kapacita akumulátoru se obnoví.
- Klesne-li nabíjecí kapacita akumulátoru na polovinu běžné výdrže, obraťte se na nejbližšího prodejce Sony.

Instalace baterií (viz obr. **B**)

Vložte dvě baterie R03 (velikost AAA, nejsou součástí dodávky).

- Otevřete kryt podle obrázků.

- Vložte dvě baterie R03 (velikost AAA) se správnou polaritou.

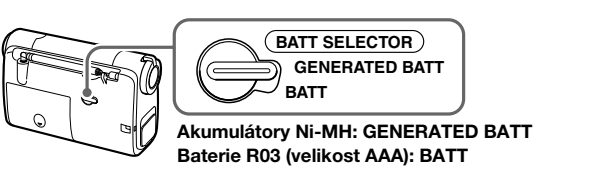
- Zavřete kryt prostoru pro baterie.

Čas pro výměnu baterií

Jakmile začnou baterie slabnout, zvuk začne být tlumený a zkrleslý. Nahraďte obě baterie novými.

Volba zdroje napájení

Nastavte přepínač **BATT SELECTOR** do polohy odpovídající požadovanému zdroji.



Kontrola baterií

Dobíjecí akumulátor a baterie kontrolujte jednou ročně.
Dobíjecí akumulátor:
Otáčením klíčky **POWER GENERATOR** nabíjete akumulátor a ověříte, že lze poslouchat rádio.

Baterie:
Zapněte rádio o ověřte, že zvuk není slabý ani zkrleslý.

Doba použitelnosti dobíjecího akumulátoru	(přibl. minut)		
Při použití	FM	AM	LIGHT
Integrovaný akumulátor Po minutovém nabíjení**	40 ²	60 ²	15

** Při otáčení klíčky **POWER GENERATOR** udržujte rychlost, u níž indikátor **CHARGE** svítí zeleně (přibl. 120 ot./min).

² při výstupním výkonu přibl. 1 mW

Výdrž baterií	(přibl. hodin)		
Při použití	FM	AM	LIGHT
Alkalické baterie Sony LR03: (40 (JEITA ^{*)})	50 (JEITA ^{*)})	30 (velikost AAA)	

^{*)}Měřeno podle standardů asociace JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Skutečná životnost baterií se může lišit v závislosti na okolnostech.

Pokud se uvolní kryt prostoru pro baterie (viz obr. **C)**

- Vložte levý výstupek krytu prostoru pro baterie do otvoru na levé straně prostoru pro baterie.

- Zasuňte pravou stranu krytu do pravého otvoru prostoru pro baterie.

- Zaklapněte vnitřní kryt do krytu prostoru pro baterie. Vnitřní kryt volně zapadá do přístroje. Chcete-li vnitřní kryt otevřít, otočte přístroj a nechte kryt vypadnout.

Použití radiopřijímače

Rádio lze poslouchat prostřednictvím reproduktoru nebo samostatně prodávanych sluchátek.

- Pomocí přepínače **BATT SELECTOR** zvolte zdroj napájení.

- Vypínačem napájení zapněte rádio a vyberte pásmo **FM** nebo **AM**.

- Pomocí ovladače **TUNE** vyladíte stanici. Je-li stanice naladěna, indikátor **TUNE** se rozsvítí červeně.

- Nastavte hlasitost ovladačem **VOL**.

Vypnutí radiopřijímače

Nastavte vypínač napájení do polohy **OFF RADIO**.

Zlepšení příjmu rozhlasu

FM: Vytáhněte teleskopickou anténu a nastavte její délku. Úhel a směr tak, abyste dosáhli co nejlepší kvality příjmu.

Poznámka
Při nastavování držte anténu za její spodní část. Budete-li s anténou manipulovat přílišnou silou, můžete ji poškodit.

AM: Natočte přístroj ve vodorovném směru tak, abyste dosáhli co nejlepší kvality příjmu. V radiopřijímači je vestavěná feritová tyčová anténa.

Použití samostatně prodávanych sluchátek

Pripojte sluchátka (nejsou součástí dodávky) do zdířky **Ⓞ** (sluchátka). Jsou-li připojena sluchátka, reproduktor je odpojený.



Poznámky

- Pokud ve zdířce **Ⓞ** (sluchátka) nejsou připojena sluchátka, zavřete kryt sluchátek. Pokud tento kryt není zavřen, přístroj není odolný proti stříkající vodě.
- Při používání sluchátek nevystavujte přístroj vodě.

Užitečné funkce

Použití osvětlení LED

Pomocí přepínače **LIGHT** vyberte možnost **SOFT LIGHT** nebo **FLASHLIGHT**.
SOFT LIGHT: Zapne mékké osvětlení v horní části přístroje.
FLASHLIGHT: Zapne směrové světlo na boku přístroje.

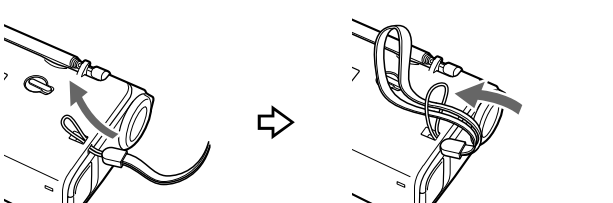
Chcete-li osvětlení vypnout, přepněte přepínač **LIGHT** do polohy **LIGHT OFF**.

Přípevnění řemínku na ruku

Dodávaný řemínek na ruku usnadňuje nošení přístroje.

Přípevnění řemínku na ruku

Pripojte dodávaný řemínek na ruku do otvoru pro řemínek na straně přístroje.



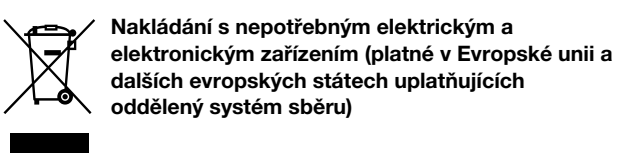
Bezpečnostní opatření

- Nevystavujte přístroj nárazům ani otřesům. Mohlo by dojít k jeho poškození.
- Přístroj nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místech vystavených přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti nebo mechanickým otřesům.
- Vnikne-li do přístroje jakýkoliv pevný předmět nebo kapalina, vyjměte baterie a před dalším použitím nechte přístroj zkontrolovat odborníkem.
- Nerozebírejte přístroj při jiné příležitosti než při jeho likvidaci.
- Pokud dojde ke znečištění krytu přístroje, očistěte jej měkkým hadříkem navlhčeným ve slabém roztoku saponátu. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani chemická rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození krytu.
- V blízkosti reproduktoru neponechávejte magnetické bankovní karty ani jiné karty uchováující informace na principu magnetismu. V magnetickém poli reproduktoru by mohlo dojít je smazání těchto informací.
- Ponechte hlasitost na střední úrovni, aby nedošlo k poškození vašeho sluchu.
- Používejte-li sluchátka do uší (prodávána samostatně), udržujte je v čistotě občasným ořením sluchátka měkkým suchým hadříkem, zachováte tak vysokou kvalitu reprodukce.

Odolnost proti stříkající vodě

Ačkoli je tento přístroj obecně odolný proti stříkající vodě, dbejte zvláštní opatrnosti v následujících situacích.

- Na přístroj nestříkajte velké množství vody najednou.
- Neponořujte přístroj do vody.
- Pokud nepoužíváte sluchátka do uší, zakryjte zdířku přiloženým gumovým krytem.
- Pokud na přístroj vystříkne slaná voda, otevře je dočista vlyhkým hadříkem a pak jej vysušte suchým měkkým hadříkem. Nemyjte a nepřehraďte pod tekoucí vodu, nepoužívejte mydlo ani čisticí prostředky a k vysušení nepoužívejte elektricky vysoušeč vlasů.
- Pokud se voda dostane do reproduktoru, otočte přístroj přední stranou dola a nechte vodu vytéci.
- Před otevřením bateriového prostoru se ujistěte, že je vnější povrch přístroje čistý a suchý.



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odozen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektrických výrobků a zařízení. Dodržním této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládím s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

Likvidace přístroje

Vyměte akumulátor pro recyklaci

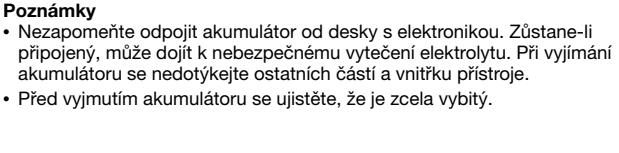
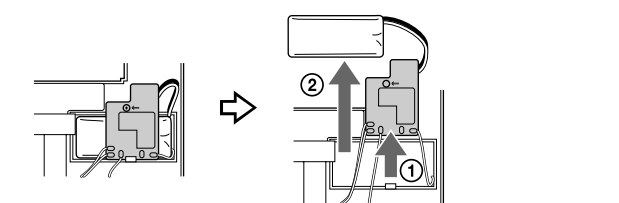
Nerozebírejte přístroj při jiné příležitosti než při jeho likvidaci.

- Odstraňte kryt **LED (SOFT LIGHT)**. Odstřoubujte dva šrouby na operce antény na zadní straně přístroje.

- Odstraňte levý a pravý boční kryt. Při odstraňování pravého krytu je třeba opatrně vypačít a odstranit 3 ovládací kolečka a poté uvolnit šroub ovladače hlasitosti **VOL**. Při odstraňování levého krytu vyšroubujte šroub u zdířky pro sluchátka **Ⓞ**.

- Odstraňte zadní kryt. Vyšroubujte 4 šrouby na zadní straně a 2 šrouby v bateriovém prostoru. Není třeba uvolňovat šroub, kterým je upevněna teleskopická anténa.

- Vyšroubujte šroub na desce s elektronikou. Po vyjmutí desky odstraňte akumulátor.



S veškerými problémy a dotazy týkajícími se tohoto přístroje se obraťte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Technické údaje

Frekvenční rozsah

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 530 – 1 710 kHz

Reproduktor

Průměr přibližně 3,6 cm, 8 Ω

Výstup

Zdířka **Ⓞ** (sluchátka) (ø 3,5 mm, minizdířka)

Výstupní výkon

60 mW (při použití vestavěného akumulátoru)

90 mW (při použití baterii R03 (velikost AAA), nejsou součástí dodávky)

Požadavky na napájení
Vestavěný Ni-MH akumulátor (2,4 V, 700 mAh) nebo 3 V DC nebo dvě baterie R03 (velikost AAA).

Rozměry
Přibl. 130 x 77 x 52 mm (š/v/h)

Hmotnost

Přibl. 285 g

Přibližně 297 g (včetně baterií)

Dodávané příslušenství

Řemínek na ruku (1)

Design a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

eco info
V tištěných spojích nejsou použity halogenované zňšeče.

Magyar

Jellemzők

- Saját áramfejlesztővel rendelkező vészhezeti rádió katasztrófa esetére
- Az áramfejlesztő karját tekerve feltöltheti a beépített tölthető elemet, és így bármikor használhatja a rádiót. — Saját áramfejlesztő funkció
- Két R03-as (AAA méretű) szárazzelemmel (nem mellékelt tartozék) működik
- Kétféle hasznos LED-világítás (fénycsóva/derítőlámpa) biztosít
- Fróccsálló, így bármilyen időjárási körülmények között használható

- Ne mérítse vízbe!** Bár a készülék fróccsálló, ne mérítse vízbe és ne tegye ki folyamatosan víz hatásának. Az elemek behelyezése előtt ne felejtse el a készülékről letérőlni a vízcseppeket.

Áramforrás

A készülék használata a beépített tölthető elemmel (lásd az **A ábrát)**
Feltöltheti a beépített tölthető elemet, és hallgathatja a rádiót.

- Húzza ki a **POWER GENERATOR** áramfejlesztő karját.

- A tölthéshez a kart tekerve valamelyik irányba. Először lassan, majd egyre gyorsabban tekerje a kart. Végül egyenletesen tekerje olyan sebességgel, amelynek hatására égve marad a zöld színű **CHARGE** töltésjelző.

Töltéskor a **BATT SELECTOR** kapcsoló állásától függetlenül töltődik a beépített tölthető elem.

Megjegyzések

- Töltéskor ne felejtse el összecsatolni a teleszkópatennát. Ha nem csúszik össze a teleszkópatennát, az nekiverődhet valaminek, és ez veszélyt járhat.
- Ha rádióhallgatás közben tekeri a **POWER GENERATOR** áramfejlesztő karját, előfordulhat, hogy zaj lesz hallható. Ilyenkor kapcsolja ki a rádiót, és így töltse fel az elemet.

Megjegyzések a töltéssel kapcsolatban
Amikor tekeri a kart, elindul az áramfejlesztő, és feltölti a beépített tölthető elemet. Az áramfejlesztés mértéke a tekerés sebességétől függ.

Eleinte lassan, majd egyre gyorsabban tekerje a kart, amíg fel nem gyullad a **CHARGE** töltésjelző. Tekerje tovább a kart 1 percen át olyan sebességgel, amelyé a zöld színű **CHARGE** töltésjelző folyamatosan világít; ennek eredményeképp a rádió akár 60 percig is hallgathatja majd. Töltés esetén rendszerint így járjon el. A beépített tölthető elem akkor is töltődik, ha a kart nem olyan sebességgel tekeri, amely égve tartja a **CHARGE** töltésjelzőt, és így is hallgatni tudja majd a rádiót. **A CHARGE töltésjelző nem a töltési kapacitást jelzi.**

- * AM rádióadás vétele esetén, és akár 40 percig FM rádióadás vétele esetén. Az, hogy mennyi ideig lehet hallgatni a rádiót, a készülék üzemetelésétől is függ.

Amikor lemerül a beépített tölthető elem
A hang elhalik és eltorzul. Ilyen esetben a **POWER GENERATOR** áramfejlesztő karjának tekerésével töltse fel a tölthető elemet.

Megjegyzések

- Amikor első alkalommal használja a tölthető elemet, amikor sokáig nem használta, és most újra használni kezd, amikor a készüléket sokáig bekapcsolva hagyta, vagy amikor lemerült a tölthető elem, előfordulhat, hogy az elem üzemeideje még töltés után is rövid lesz. Ilyenkor több alkalommal töltsé (több mint egy percig) és mérítse le az elemet. Ennek eredményeképp az elem üzemeideje ismét a normális értékre áll be.
- Ha a tölthető elem üzemeideje a szokásos üzemidő felére csökken, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony márkakereskedővel.

A szárazelemek behelyezése (lásd a **B** ábrát)

Tegyen be két R03-as (AAA méretű) elemet (nem mellékelt tartozék).

- Az ábrának megfelelően nyissa fel az elemtartó fedelét.

- Tegyen be két R03-as (AAA méretű) elemet, ügyelve a helyes polarításra.

- Zárja be az elemtartó fedelét.

Mikor kell elemet cserélni?

Amikor a szárazelemek lemerülöben vannak, a hang halkká és torzzá válik. Cserélje ki mindkét szárazelemet újra.

Technické údaje

Frekvenční rozsah

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 530 – 1 710 kHz

Reproduktor

Průměr přibližně 3,6 cm, 8 Ω

Výstup

Zdířka **Ⓞ** (sluchátka) (ø 3,5 mm, minizdířka)

Výstupní výkon

60 mW (při použití vestavěného akumulátoru)

90 mW (při použití baterii R03 (velikost AAA), nejsou součástí dodávky)

Požadavky na napájení
Vestavěný Ni-MH akumulátor (2,4 V, 700 mAh) nebo 3 V DC nebo dvě baterie R03 (velikost AAA).

Rozměry
Přibl. 130 x 77 x 52 mm (š/v/h)

Hmotnost

Přibl. 285 g

Přibližně 297 g (včetně baterií)

Dodávané příslušenství

Řemínek na ruku (1)

Design a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

eco info
V tištěných spojích nejsou použity halogenované zňšeče.

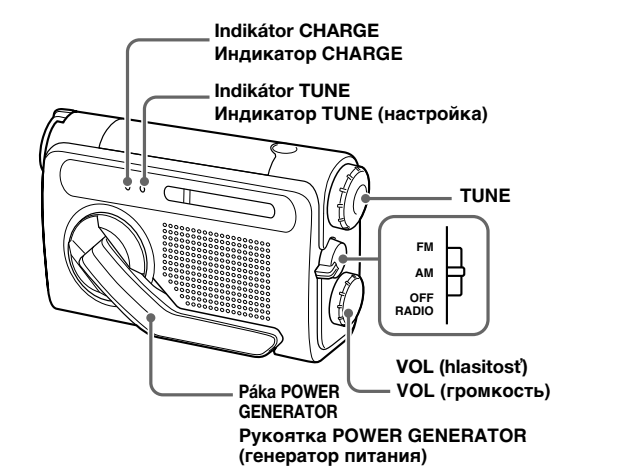
Ha leijön az elemtartó fedele (lásd a **C ábrát)**

- Az elemtartó fedelének bal oldali karmát illessze bele az elemtartó bal oldalán található lyukba.

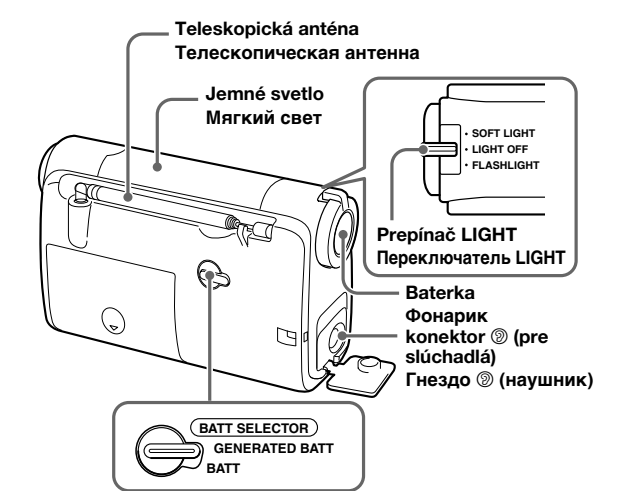
- A fedél jobb oldalát csúsztassa bele az elemtartó jobb oldalán található lyukba.

- Pattintsa a belső fedelet az elemtartó fedelébe. A belső fedél pontosan illeszkedik a készülékbe. A belső fedél kinyitására fordítsa fel a készüléket,

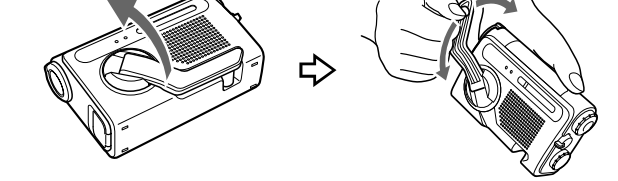
Predná strana Вид спереди



Zadná strana Вид сзади



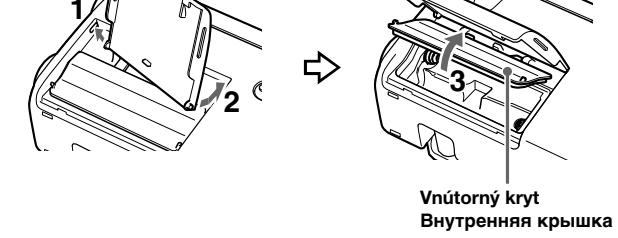
A



B



C



Slovensky

Funkcie
<ul style="list-style-type: none">Núdzové samonapájacie rádio Rádio môžete kedykoľvek použiť, a to otočením páky Power Generator, pomocou ktorej sa nabíjje vstavaná nabíjateľná batéria. — Funkcia samonapájania Používajú sa suché galvanické batérie R03 (veľkosť AAA) (nedodávajú sa) Obsahuje dva typy svetiel LED (baterka/jemné svetlo) Odolné voči ošplechaniu pri používaní v akomkoľvek počasi
<ul style="list-style-type: none">Rádio neponárajte do vody. Tento produkt je navrhnutý tak, aby bol odolný voči ošplechaniu, ale aj napriek tomu by nemal byť ponáraný do vody, ani by nemal prichádzať do nepretržitého kontaktu s vodou. Pred vložením batérií sa uistite, či ste zariadenie osušili.

Zdroje napájania

Používanie zariadenia pomocou vstavanej nabíjateľnej batérie (Pozri obr. **A)**

Počas nabíjania vstavanej nabíjateľnej batérie môžete rádio počuť.

- Vytiahnite páku **POWER GENERATOR**.
- Ak chcete spustiť nabíjanie, otáčajte jednosmerne pákou v ľubovoľnom smere. Najprv pákou otáčajte pomaly, a potom postupne zrýchľujte. Potom pákou nepretržite otáčajte tak, aby indikátor **CHARGE** svietil na zeleno. Vstavaná nabíjateľná batéria sa bude nabíjať bez ohľadu na to, ako je počas tohto nabíjania nastavený preripnač **BATT SELECTOR**.

Poznámky

- Uistite sa, či je počas nabíjania teleskopická anténa zložená. Ak teleskopickú anténu nezložíte, môže zasiahnuť okolie, čo je veľmi nebezpečné.
- Ak počas počúvania rádia otočíte pákou **POWER GENERATOR**, môže sa vyskytnúť šum. V takomto prípade rádio vypnete, a až potom batériu nabijajte.

Informácie o nabíjaní batérie

Ak otočíte pákou, spustí sa vyrábanie energie a vstavaná nabíjateľná batéria sa začne nabíjať. Výkonnosť môže závisieť od rýchlosti, akou páku otáčate. Najprv pákou otáčajte pomaly, a potom postupne zrýchľujte, kým sa indikátor **CHARGE** nerozsvieti. Pákou otáčajte 1 minútu takou rýchlosťou, pri ktorej indikátor **CHARGE** svieti na zeleno, čo umožní počúvanie rádia až 60 minút*. Túto možnosť používajte ako štandardné nabíjanie. V prípade, že otáčate páku rýchlosťou, pri ktorej indikátor **CHARGE** nesvieti, vstavaná nabíjateľná batéria sa aj napriek tomu nabíja a vy budete môcť rádio počuť. **Indikátor CHARGE nie je indikátorom pre nabíjaciu kapacitu.**

* Pre rádiá s príjmom rozhlasového pásma AM a až 40 minút pre rádiá s príjmom rozhlasového pásma FM. Dĺžka počúvania sa môže líšiť v závislosti od spôsobu používania.

Ak sa nabíjateľná batéria vybije Zvuk zosilne alebo bude skreslený. V takomto prípade otočte pákou **POWER GENERATOR**, aby sa nabíjateľná batéria znovu nabila.

Poznámky

- Ak nabíjateľnú batériu používate po prvý raz po dlhjej dobe nepoužívania, po dlhodobom zapnutí, alebo ak bola batéria dlhodobo vybitá, môže sa stať, že životnosť batérie bude aj po nabíí kratšia. V takomto prípade, nabíjajte batériu (viac než 1 minútu) a následne batériu niekoľko krát vybite. Životnosť batérie sa obnoví.
- Ak sa kapacita nabíjateľnej batérie zmenší na polovicu bežnej kapacity, kontaktujte prosím obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Vkladanie suchých galvanických batérií (Pozri obr. **B)**

Vložte 2 batérie R03 (veľkosť AAA) (nedodávajú sa).

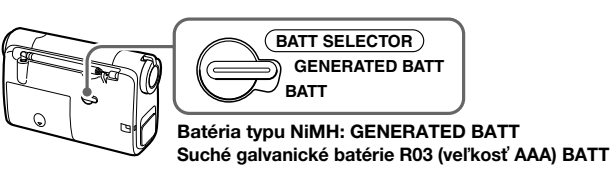
- Otvorte kryt tak, ako je to znázornené.
- Vložte 2 batérie R03 (veľkosť AAA), pričom dbajte na ich správnu polaritu.
- Zatvorte kryt priestoru pre batérie.

Výmena batérií

Keď sú batérie čiastočne vybité, zvuk rádia zosilne a je skreslený. Vyberte obidve batérie za nové.

Výber zdroja napájania

Nastavte preripnač **BATT SELECTOR** na zdroj, ktorý chcete použiť.



Kontrola batérií

Raz za rok nabíjateľné batérie skontrolujte a osušte ich.

Nabíjateľná batéria:

Otočením páky **POWER GENERATOR** spustíte nabíjanie, a potom sa uistite, či je možné rádio počuť.

Suché galvanické batérie: Zapnite rádio, aby ste zistili, či nie je zvuk slabý alebo skreslený.

Kapacita nabíjateľnej batérie			(Približne v minútach)
Pri používaní pásma	FM	AM	svetla
Vstavaná nabíjateľná batéria	40*2	60*2	15
Nabíjanie počas 1 minúty**			

*Pákou **POWER GENERATOR** otáčajte takou rýchlosťou, pri ktorej indikátor **CHARGE** svieti na zeleno (približne 120 otáčok za minútu).

**pri výstupnom výkone približne 1 mW

Životnosť batérie			(Približne v hodinách)
Pri používaní pásma	FM	AM	svetla
Alkalická batéria Sony LR03	40 (JEITA*)	50 (JEITA*)	30 (veľkosť AA)

*Merané štandardnými asociáciie JEITA (Asociácia japonského priemyslu pre oblasť elektroniky a informačných technológií). Aktuálna životnosť batérie môže byť na základe rôznych okolností rozličná.

Keď sa kryt priestoru pre batérie odpojí (Pozri obr. **C)**

- Vložte ľavý háčik krytu batérie do otvoru na ľavej strane priestoru pre batérie.
- Zasuňte pravú stranu krytu do otvoru na pravej strane priestoru pre batérie.

- Zaklapnite vnútorný kryt do priestoru pre batérie. Vnútorný kryt je navrhnutý, tak aby presne zapadol do zariadenia. Ak chcete otvoriť vnútorný kryt, obráťte zariadenie a nechajte ho otvoriť.

Používanie rádia

Rádio môžete počuť prostredníctvom reproduktora alebo slúchadiel, ktoré sa predávajú osobitne.

- Nastavte preripnač **BATT SELECTOR** na vybraný zdroj napájania.
- Zapnite rádio a pomocou preripnača vyberte pásmo **FM**, alebo pásmo **AM**.
- Ovládačom **TUNE** naladíte požadovanú stanicu. Keď je stanica naladená, indikátor **TUNE** svieti na červeno.
- Nastavte hlasitosť použitím tlačidla **VOL**.

Vypnutie rádia

Nastavte preripnač do polohy **OFF RADIO**.

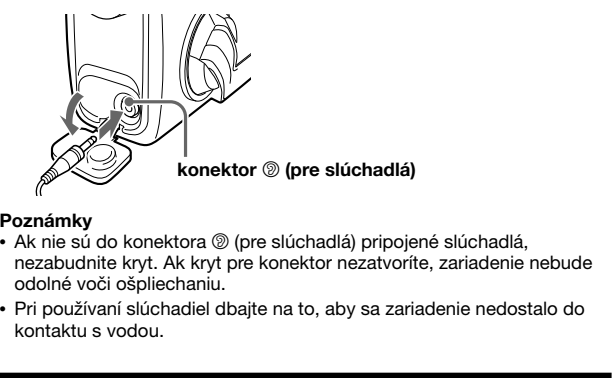
Zlepšenie príjmu rozhlasovej stanice

Pásmo FM: Vytiahnite teleskopickú anténu a nastavte dĺžku, uhol a smer antény tak, aby ste získali čo najlepší príjem.

Poznámka
Pri nastavovaní smeru antény ju držte za spodnú časť. Manipulácia použitím nadmernej sily môže anténu poškodiť.

Pásmo AM: Optimálny príjem zabezpečíte poocúčením zariadenia vo vodorovnom smere. Zariadenie obsahuje vstavanú feritovu anténu.

Používanie slúchadiel predávaných samostatne
Pripojte slúchadlá (nedodávajú sa) do konektora ☉ (pre slúchadlá). Keď sú k rádiu pripojené slúchadlá, z reproduktora nepočuť žiaden zvuk.



Poznámky

- Ak nie sú do konektora ☉ (pre slúchadlá) pripojené slúchadlá, nezabudnite kryt. Ak kryt pre konektor nezatvoríte, zariadenie nebude odolné voči ošplechaniu.
- Pri používaní slúchadiel dbajte na to, aby sa zariadenie nedostalo do kontaktu s vodou.

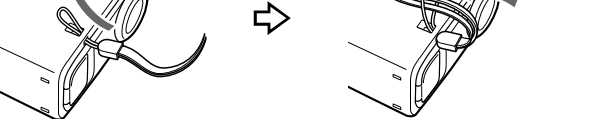
Užitočné funkcie

Použitie svetla LED

Pomocou preripnača **LIGHT** vyberte funkciu **SOFT LIGHT** (jemné svetlo) alebo **FLASHLIGHT** (baterka).

SOFT LIGHT - jemné svetlo: Rozsvieti sa svetlo na hornej časti zariadenia.

FLASHLIGHT - baterka: Rozsvieti sa svetlo na bočnej strane zariadenia. Nastavením preripnača **LIGHT** na možnosť **LIGHT OFF** sa svetlo vypne.



Prípravenie remienku na ruku

Prípravenie remienok na ruku je užitočný pri prenášaní zariadenia.

Prípravenie remienka na ruku
Priprievte dodávaný remienok na ruku k otvoru na upevnenie remienka na bočnej strane zariadenia.

- Chráňte zariadenie pred pádom a nevystavujte ho otrasom, pretože to môže spôsobiť poruchu.
- Nenechávajte zariadenie v blízkosti zdroja tepla, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu alebo mechanickému poškodeniu.
- V prípade, že sa do zariadenia dostane akýkoľvek pevný objekt alebo tekutina, vyberte batérie a pred ďalším použitím nechajte zariadenie prezrieť odborníkovi.
- Skrinku zariadenia otvárajte len v tom prípade, ak chcete zariadenie zlikvidovať.

- Ak sa skrinka znečistí, utrite ju mäkkou látkou mierne navlhčenou v jemnom saponáte. Nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky alebo chemické roztoky, ktoré by mohli skrinku poškodiť.
- Do blízkosti reproduktora neukladajte magnetické bankové karty, cestovné lístky alebo iné karty obsahujúce informácie na magnetickom médiu. Pôsobením magnetizácie v reproduktore sa informácie na kartách môžu vymazať.
- Hlasitosť udržiavajte na primeranej úrovni; v opačnom prípade si môžete poškodiť sluch.

- Ak použivate osobitne predávané slúchadlá, udržiujte ich čisté tak, že budete konštrukčné slúchadlá čistiť suchou a jemnou látkou. Tým sa zaručí dobrý zvuk slúchadiel.

Keď sa kryt priestoru pre batérie odpojí (Pozri obr. **C**)

Aj napriek tomu, že je zariadenie odolné voči ošplechaniu, v nasledujúcich situáciách venujte zariadeniu zvláštnu starostlivosť.

- Zariadenie nevystavujte nadmernému množstvu vody.
- Zariadenie neponárajte do vody.
- Keď sa slúchadlá nepoužívajú, zakryte výstup dodaným gumeným krytom.
- Ak je zariadenie ošplechané slanou vodou, očistite ho navlhčenou látkou, a potom ho vysušte suchou jemnou látkou. Neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou, nepoužívajte mydlo ani saponát, na sušenie nepoužívajte elektrický sušič vlasov.
- Ak sa do reproduktora dostane voda, otvorte zariadenie smerom nadol a vodu z neho vytečte.
- Predtým, než otvoríte kryt priestoru pre batérie, uistite sa, či je zariadenie zvonka čisté a suché.



Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Plati v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení.

Tým, že zaistíte správne znškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklačia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Likvidácia zariadenia

Vyberte zo zariadenia nabíjateľnú batériu, ktorá je určená na recykláciu.

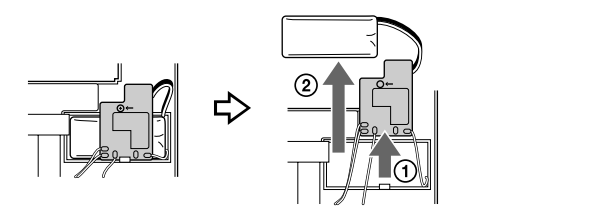
Skrinku zariadenia otvárajte len v tom prípade, ak chcete zariadenie zlikvidovať.

- Odpojte kryt pre svetlo LED (SOFT LIGHT). Na zadnej strane rádia pri podstavci odstráňte 2 skrutky.

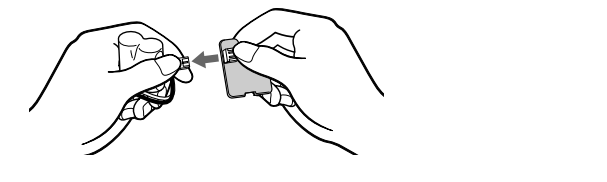
- Odstráňte ľavú aj pravú časť skrinky. Pri odstraňovaní pravej časti skrinky ju jemne vytlačte, odstráňte 3 ovládače, a potom odstráňte skrutku pri ovládači **VOL**. Pri odstraňovaní ľavej časti skrinky odstráňte skrutku pri konektore ☉ (pre slúchadlá).

- Odstráňte zadnú časť skrinky. Odstráňte 4 skrutky na zadnej časti zariadenia, a potom 2 skrutky blízko priestoru pre batérie. Skrutky, ktorými je pripevnená teleskopická anténa odstraňovať nemusíte.

- Odstráňte skrutku na karte. Po odpojení karty odstráňte nabíjateľnú batériu.



- Podržte zástrčku konektora a odpojte nabíjateľnú batériu od karty.



Poznámky

- Uistite sa, že ste nabíjateľnú batériu odpojili od karty. Ak nie je odpojená, môže sa vyskytnúť únik el. energie, čo môže byť nebezpečné. Pri vyberaní batérie buďte opatrní a ostatných častí vo vnútri zariadenia sa nedotýkajte.
- Uistite sa, či je nabíjateľná batéria úplne vybitá, a až potom ju vyberte.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace so zariadením, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Technické parametre

Frekvenčný rozsah	
Pásmo FM: 87,5 – 108 MHz	
Pásmo AM: 530 – 1 710 kHz	
Reproduktor	
Príemer približne 3,6 cm, 8 Ω	
Výstup	
Konektor ☉ (ø 3,5 mm, typ minijack)	
Výstupný výkon	
60 mW (S použitím vstavanej nabíjateľnej batérie)	
90 mW (S použitím suchých galvanických batérií R03 (veľkosť AAA) (nedodávajú sa))	
Požiadavky na napájanie	
Vstavaná batéria typu Ni-MH (2,4 V, 700 mAh, Ni-MH) alebo jednosmerné napätie 3 V, dve suché galvanické batérie R03 (veľkosť AAA)	
Rozmery	
Približne 130 × 77 × 52 mm (š/v/h)	
Hmotnosť	
Približne 285 g	
Približne 297 g (vrátane batérií)	
Dodávané príslušenstvo	
Remienok na ruku (1)	

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

eco info	V doskách plošných spojov neboli použité halogenované samozhásňajúce prísady.
-----------------	---

Русский

Только для модели ICF-V01

Радиоприемник ЧМ/АМ Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония Сделано в Китае

Функции

- Аварийный радиоприемник с автономным источником питания для обеспечения готовности к стихийным бедствиям
- Радиоприемник можно слушать в любое время; для этого используется рукоятка генератора питания Power Generator, с помощью которой осуществляется подзарядка встроенной аккумуляторной батареи. — Функция генерации автономного питания
- Используются сухие батареи R03 (размера AAA) (не прилагаются)
- Изделие оснащено светодиодами (LED) с двумя полезными функциями (фонарик/мягкий свет)
- Защита от брызг для работы в любых погодных условиях

- Не допускайте погружения в воду** В данном устройстве предусмотрена защита от брызг, однако оно не предназначено для работы при погружении в воду или продолжительном контакте с ней. Перед установкой батареек обязательно вытрите капли воды на устройстве.

Источники питания

Использование устройств со встроенной аккумуляторной батареей (см. рис. **A)**

Радио можно слушать благодаря подзарядке встроенной аккумуляторной батареи.

- Оттяните рукоятку генератора питания **POWER GENERATOR**.
- Для подзарядки поверните рукоятку в сторону в том или ином направлении. Поверните рукоятку сначала медленно, а затем понемногу ускорьте вращение. Далее поддерживайте непрерывный поворот рукоятки с такой скоростью, при которой индикатор **CHARGE** будет гореть зеленым. Во время подзарядки встроенная аккумуляторная батарея будет подзарядаться независимо от положения переключателя **BATT SELECTOR**.

Примечания

- Обязательно сложите телескопическую антенну при подзарядке. Если оставить телескопическую антенну в разложенном виде, можно повредить ее окружающие предметы, а кроме того, это опасно.
- Если поворачивать рукоятку **POWER GENERATOR** во время прослушивания радио, это может привести к появлению помех. В этом случае выключите радиоприемник и затем зарядяйте батарею.

Подзарядка аккумуляторной батареи

Во время поворота рукоятки начинает вырабатываться электроэнергия, и встроенная аккумуляторная батарея подзарядается. Эффективность выработки электроэнергии может меняться в зависимости от скорости. Вначале поворачивайте рукоятку медленно, а затем понемногу ускорьте вращение, чтобы загорелся индикатор **CHARGE**. Продолжайте поворачивать рукоятку в течение 1 минуты с такой скоростью, при которой индикатор **CHARGE** будет гореть зеленым. Это обеспечит прослушивание радио в течение 60 минут*. Пользуйтесь этим указанием как стандартным условием для подзарядки радиоприемника. Даже при повороте рукоятки со скоростью, не обеспечивающей свечение индикатора **CHARGE**, радиоприемник можно будет слушать, так как встроенная аккумуляторная батарея все равно будет заряжаться. Индикатор **CHARGE** не является признаком мощности подзарядки.

* При приема радиостанций в диапазоне AM и до 40 минут - для приема радиостанций в диапазоне FM. Время прослушивания может зависеть от условий эксплуатации устройства.

Когда аккумуляторная батарея разряжается Звучание становится слабым и искаженным. В этом случае необходимо подзарядить встроенную аккумуляторную батарею с помощью рукоятки **POWER GENERATOR**.

Примечания

- При первом использовании аккумуляторной батареи, после длительного периода простоя, продолжительной работы включенного радиоприемника или полной разрядки батареи время работы от батареи после ее подзарядки может оказаться коротким. В таких случаях следует зарядить и разрядить батарею несколько раз (при этом время подзарядки должно быть больше минуты). После этого время работы от батареи будет восстановлено.

- Если аккумуляторная батарея разряжается только наполовину, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Установка сухих батареек (см. рис. **B**)

Вставьте две батарейки R03 (размера AAA) (не прилагаются).

- Откройте крышку, как показано на рисунке.
- Вставьте две батарейки R03 (размера AAA), соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека.

Когда следует менять батарейки

Когда заряд сухих батареек уменьшается, звучание становится слабым и искаженным. Замените обе сухие батарейки новыми.

Выбор источника питания

С помощью переключателя **BATT SELECTOR** выберите необходимый источник питания.



Проверка батарей

Проверьте аккумуляторную батарею и сухие батарейки раз в год.

Аккумуляторная батарея Поворачивайте рукоятку **POWER GENERATOR** для подзарядки, затем убедитесь, что радиоприемник уже можно слушать.

Сухие батарейки

Включите радиоприемник, чтобы проверить уровень и качество звучания.

Время использования аккумуляторной батареи (приблиз. в минутах)

При использовании	FM	AM	LIGHT (фонарик)
встроенной аккумуляторной батареи при зарядке в течение 1 минуты**	40*2	60*2	15

*При вращении ручки **POWER GENERATOR** ее следует вращать с такой скоростью, при которой индикатор **CHARGE** горит зеленым (приблиз. 120 оборотов в минуту).

**при выходной мощности приблиз. 1 мВт

Продолжительность работы от батареек (приблиз. в часах)			
При использовании	FM	AM	LIGHT (фонарик)
щелочных батареек Sony LR03 (размер AAA)	40 (JEITA*)	50 (JEITA*)	30

**Измеренное значение по стандартам JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Продолжительность работы от батареи зависит от условий эксплуатации.

Если выскочит крышка отсека для батареек (см. рис. **C)**

- Вставьте левый выступ крышки батарейного отсека в отверстие на левой стороне батарейного отсека.
- Вставьте правую сторону крышки в правое отверстие в батарейном отсеке.
- Закрепите внутреннюю крышку на крышке батарейного отсека. Внутренняя крышка точно подходит к устройству. Чтобы открыть внутреннюю крышку, переверните устройство, после чего она должна выпасть.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Управление радиоприемником

Радио можно прослушивать через громкоговоритель или с помощью отдельно приобретаемых наушников.

- С помощью переключателя **BATT SELECTOR** выберите источник питания.
- С помощью выключателя питания включите приемник и выберите **FM** или **AM**.</